

MAI QUE MAI...

La plus grand manifestacion de touto nosto istòri pèr l'aparamen de la lengo s'es debanado à Toulouso...



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Mai 2012

n° 277

2,10 €

Tolosa !

Tolosa: d'en proumié lou panèu es à l'intrado de la vilo. Après uno rampelado di grandò (e que d'uni an pas vougu entendre), se sian retribouba dins li carriero de Toulouso, la vilo roso. Li felibre prouvènçau se poudien coumpta un à cha un, tant èron rare demié li 30.000 manifestant. Pamens, nous an fa gau de rescoutra un mouloun d'abounat, que vesènt nosto bandiero, nous an acoumpagna.

Fau dire que nòsti bandiero emé li dessin de Gezou, fuguèron demié li mai loutougrafiado. La vilo avié bèn ourganisa li causo fin que tout se debanèssè lou mai bèn poussible: lou vilage mounta sus la Plaço de l'Èuropo emé li tibanèu, lou persounau municipau, la pouliço municipalo, li veïturo-escoubo...

De mai, lou Counsèu Regionau Miejour-Pirenèu avié dubert soun bastimen pèr assousta li counferènci de prèssò.

Autant li Bretoun à Quimper (8.000 persouno) defilon, bèn ranja, bèn disciplina darré si biniou, autant nous-autre, à Toulouso, erian pas gaire disciplina: lou passo-carriero, plan planet, s'estiravo coume uno longo toro. Quau croumpavo un entre-lesco, quau cercavo uno boutiho d'aigo, quau parlavo emé li boutigué, quau fasié de fotò, tout acò à coustât di passant estabòusi, que fasién si croumpo.

Pamens fau dire que la manifestacion èro menado pèr li Calandretò, un mouloun pichot calandroun, de 5 à 7 an, de la caro mascarado de rouge e de jaune, acoumpagna de sis ensignarello, seguí di maman, emé li pousse-to e di papa cargant lou pichot darré sus li esquino.

Dins tout, es tòuti li manifestant que fasién de brut emé li carlamuso, li campano, li tambourin, li auboi, li acourdeoun: tout en cantant o en bramant: - *Uno lèi pèr li lengo.*

D'uni personalita èro en-tèsto de la manifestacion, lou presidènt dóu Senat, Jan-Pèire Bel, la candidatò Eva Joly emai Jan Lassalle, lou que canto en lengo nostro à l'Assemblado Nacionnalo, representavo Francés Bayrou. D'autres elegit èron vengou pourta ajudo, bèu proumié, lou maire de Toulouso, Pèire Cohen, lou maje conse de Vilionovo-de-Magalouno, Nouvè Segura, emé soun panèu en Oc, em' un fube d'autre e subre-tout nòsti valènts apareire de la lengo, Arvèl Guerra, noste counsèi sestian, Pèire Costa; lou coordinatour de la Federacion *Region et Peuples Solidaires*, Guihèn Latrubesse, lou counsèi regionau lou mai jouine, Gustave Ailroi, presidènt dóu POC.

Tòuti li associacion culturalo èron aqui, li *Calandretò* emé J.-Louis Blenet, la *FELCO* emé M.-Jano Verny e Felipe Martel, Pèire Bréchet, presidènt de l'IEO, etc. etc. mancavo lou Felibrige, mai uno poungado de majourau, tirassavon aqui, M. Samouillan, P. Delmas, B. Giély, J.-C. Ducourtioux, J.-C. Dugros, F. Pontarlier. La manifestacion èro festivo, lou monde se parlavon, "Gramaci o Plan mercè", tòuti èron parié, emé li bandiero, li drapèu, la fraternita... E subre-tout li pichounet vous fasién la counversacion en lengo nostro!

Tricio Dupuy

30.000 pèr la lengo



O Toulouso e Prouvènço !

Au depart, la Plaço de l'Èuropo semblavo pichoto. À l'arribado, la Plaço dóu Capitole, èron clafido. Li manifestant, après 3 ouro de marchò, cercavon l'oumbro e s'assetavon ounte que siegue, pèr bèure un cop.

Sus lou pountin, li preso de paraulo venguèron à-de-rèng nous counfourta dins lou judice de nosto acioun: la manifestacion e la fèsto fasién mirando: erian bèn mai noumbrous qu'à Carcassouno, Beziers, Mount-Pelié vo Marsiho!

Lou resson fuguè grand. Li journau de tòuti li region n'en parlèron, d'uni à la uno emé tout plen de fotò, li atualita regionnalo sus FR3 passèron de visto de la manifestacion, de radio nacionnalo l'an anunciado, e meme Claro Chazal s'atualita sus TF1 n'en faguè de resson! Oso! Avèn fa de brut, nosto crido es mountado à Paris. Li Marsihés vengu emé lou carrri soun arriba, escagassa, à 6 ouro de

matin, lou dimenche, à la Garo Sant Carle. Mai n'en parlaran long-tèms!

Toulouso 2012 restara l'evenimen istouri pèr tòuti li aparaire de la lengo d'oc... Jamai degun a mes tant de mounde dins li carriero pèr defendre uno lengo regionnalo en Franço...

Un rescontre jouious, èucumeni, d'amista e de fraternita qu'a capita, erian urous e rèire urous!

Aro, anen espera la fin dis eleicion, mai de tout biais, li representant dóu grand partit poulti qu'èron aquéli se soun adeja engaja se prenon lou poudé de:

- de modifìca l'article 2 de la Coustitucion.
- de ratifica la Chartò èuropoupen de lengo regionnalo.
- de farga uno lèi pèr li lengo regionnalo.

Tricio Dupuy

Manifestacion toulousenco

Un Prouvènçau, engaubia pèr lou raconte, baio sa vesivoun de Toulouso.

Pajo 6

La Santo-Estello es aqueste mes

Tòuti li felibre s'acamparan dins la vilo de Sant-Iriès, en terro limousino...

Pajo 2

Lis eleicion presidencialo

Sabèn pas quau nous vendra dire: *i'a d'autri priouri-ta que vosto lengo.*

Pajo 2

Lou tèms di messorgo...

Moudificacioun de l'article 2 de nosto bello Coustitucioun !

De-bon, Toulouse rèsto lou simbèu de nòsti manifestacioun pèr la lengo...

Es à Toulouse, i'a d'annado e d'annado, qu'avian ócupa l'estacioun de television FR3 pèr pousqué derraba d'emissioun en lengo nostro... Li CRS nous an bouta deforo... Un jounè Prouvençau es esta amaluga... Sian sourti plan-planet dins la draio bargnado de poulié en cantant "Aquéli mountagno"... La revòuta a perdura... e li cadeno de television regionalo se soun duberto pèr baia de prougramo en lengo nostro.

Mai, d'aro enlai, es lou 31 de mars 2012 que vai marca nosto istòri, emé la mai grandaraso manifestacioun de carriero pèr revendica lou dre à nosto lengo...

Jamai s'es tant vist de mounde pèr moustra soun estacamen à sa lengo... 30.000 persouno

en marchò pèr sauva lou parla de sis àvi... A qui avèn pres d'alen... Acò douno de sang... Fringavian à bèl èime...

Pas proun d'acò, de manifestacioun pariero se n'en faguè lou meme jour dins touti li region de França qu'an sa lengo à sauva... li Alsacian, li Basque, li Bretoun, li Catalan, li Corse, etc... dins tout se pousqué chifra 65.000 manifestant...

Lou resson, coume se dis aro, aguè uno audiènci nacionalo... Li candidat à la presidènci de la Republico n'en fuguèron avisa e, pau o proun, pertouca...

N'i'a qu'èron vengu pourta soun soutèn pèr sa presènci dins lou passo-carriero de Toulouse. La candidato Eva Joly en persouno, lou president dóu Senat Jan-Pèire Bel pèr representa lou candidat Francès Hollande, e tambèn lou portoparaulo dóu candidat Francès Bayrou, Jan Lassalle, lou que parlo nosto lengo à l'Assemblado Nacionalo, e que, bèn-segur,

aqui à Toulouse, faguè sa presentacioun en lengo d'oc.

Tóuti se soun óficialamen engaja pèr moudifica l'article 2 de la Coustitucioun, pèr ratifica la Charto Européenco di lengo regionalo e pèr faire vouta tambèn uno lèi pèr l'aparamen di lengo regionalo de França.

Sabèn pas encaro quau d'aquéli, aura de teni sa proumessò...

Mai, sian toujours mesfisènt, coume un gárrri sènso co... L'avèn perduo dins uno lèço d'engajamen eleitourau renega...

Èro, parié, à l'escasèno d'uno eleicioun presidencialo, em' uno manifestacioun pèr la lengo que s'anavo faire à Marsiho... Lou candidat èro trop avantajous dins sa paraulo, proumetié la luno... Cènt proumessò e la França au plura... plus besoun de manifesta... lou Mitterand venié de gagna... Pàuri couioun avèn pas vist qu'èrian pas dins lou plurau de sa França e que nous anavo bouta lou plus grand empache pèr sauva nosto lengo, l'article 2 de la Coustitucion "La langue de la République est le français" publica au journa óficiau emé la mencioun : fach à Paris, lou 25 de jun 1992, pèr lou Presidènt de la Republico, Francès Mitterand, lou proumié ministre, Pèire Beregovoy, lou ministre d'Etat, ministre di affaire estrangié, Rouland Dumas, lou gardo di sagèu, Michèu Vauzelle, lou ministre delega si affaire éuropéenco Elisabèt Guigou.

E acò a ressuscita lou jacoubinisme que fai toujours flòri sus li banc de drecho coume de gaucho dóu Parlamen.

Basto ! à l'ouro d'aro es pas parié... meton la grando oulo dins la pichoto, sian fisànçous, avèn que de leissa bouli à gròssis oundo... tant que nous auran pas curbecela !

Bernat Giély

N. B. : *Desempièi la tentativo de Roubert Lafont, plus jamai degun à assaja de se presenta si eleicioun presidencialo, mai l'aura encaro uno mouloudo de regionalisto que se presentaran lou mes que vèn si eleicioun legislativo, aqui faudra iè presta ajudo pèr sauva nosto identita.*



— Plus degun n'en vòu d'aquelo lengo que sèr de rèñ !

■ Lou novèu Sendi

Mantenèno de Prouvènço : lou ramplacamen dóu Sendi de la Mantenèno se faguè sènso entrambo, lou majourau Gui Revest, de Cuers, clavaire dóu Felibrige fuguè elegi à l'unanimita novèu Sendi de la Mantenèno de Prouvènço à l'acamp generau que se tenguè à z-Ais de Prouvènço dins la Salo dis Estat generau, lou dissate 14 d'abrièu, en presènci dóu capoulié Jaque Mouttet.

Rousselino Martano, de La Valetto es la novèllo secretairis de la Mantenèno, Alan Guiony, de Tres, lou clavaire e Bregito Dempton rèsto pèr s'ócupa de la partidò libraiérié. Un brave travai, se volon metre en aplicacioun lou bèn prougramo que lou novèu Sendi a prepausa...

Èro tambèn l'acamp ounte se designavo li representant de la Mantenèno de Prouvènço pèr vouta à l'acamp generau dóu Felibrige pèr la Santo-Estello de Sant-Iriès en Limousin. Tóuti li candidat fuguèron elegi sènso countèsto.

Lou coungrès-festenau dóu Felibrige se debanara, aquest mes, à Sant-Iriès-la-Percho, en terro limousino dóu 25 au 29 de mai, tout lou prougramo èro dins lou numerò dóu mes passa. Lou Grand counchèrt-espectacle de Nadau se tendrà à 9 ouro de sèr: Villa-Sport.

■ Uno pichoto anóncio.

Terris Guien tourno dóu Rajasthan, e la Villa Rosemaine organiso uno journado especialo "Retour des Indes", emé vènto d'indiano estampado à la plancho, sedo tissado, mousselino, flama... aro coume i'a 300 an!

"Caraco des villes, Caraco des champs" li 31 de mai, 1er e 2 de jun 2012, 90 eurò li 3 jour de 9 ouro à 5 ouro, pèr realisa dins lou teissus de sa chausido, un cour-sage ispira di formò dóu siècle XVIIIe o XIXe, à parti de caraco ancian, e à metre sus un jean's à la vilò vo en recoustitioun. Es poussible de se louja. Entre-signè au 06.32.88.38.10. Plaço limitado à 6 estagiàri pèr jour.

■ Felibrejado de Scèus.

Scèus : Dissate 2 de jun, counterènci à l'entour d'Anfos Daudet emé la participacioun di Majourau dóu Felibrige Peireto Berengier e Andrièu Gabriel. Dimenche 3 de jun, messo en prouvençau celebrado pèr lou majourau Jörgi Passerat, pièi Felibrejado dins lou jardin emé un vin d'ounour e un repas prouvençau. Dins lou tantost, Plantevin e tambourin, espectacle sus un poutin.

Tout de long di journado, Marcat prouvençau,

Institut Florian - 122 rue Houdan - 92331 Sceaux - 01.41.13.33.00.

■ Hombeline tourna-mai

N'entendian pus gaire parla e pièi vaqui qu'Hombeline tourna-mai nous soun pèr nous prepausa de cansoun novèllo. Aquesto fes pas de cansoun tradiciounalo, mai di creacioun que soun un innè à la tendressò. Si cansoun, de-segur pouli-do, soun acoumpagnado pèr Mohn à la guitaro.

Rèn que li titre d'aquèu disque dounon uno idèio de ço qu'es : *Mon còr es un ermàs, Acò sariè dounc d'ama, Au sourgènt de moun còr, Vòle dire ma pena, Pèr èstre amats ... e d'autre encaro ...*

Li tèste soun de Gile Champeaux e Hombeline, li musico d'Hombeline.

Aquèu disque es en souscristioun tre aro au pres de 20 eurò mandadiis coumprés, espelirà à l'autouno que vèn.

De paga em' un chèque à :

Association en ballade -
Chemin du Paradis - 84570 Mormoiron, - 04 90 61 73 76 - info@hombeline.com - http://www.hombeline.com

L. de V.

Li mot à boudre dins nosto lengo

Lis ajeitiéu

Formo averbially de l'ajeitiéu

L'ajeitiéu qu'a pèr coumplemen un verbe à l'infinitiu precedi lou mai souvènt de la prepousicioun "de" s'endevèn un qualificatiu d'aquéu verbe.

es de bon legi, c'est très lisible. (TdF)
es de bon vèire, c'est clair. (TdF)
es de bèu faire, c'est facile à faire. (TdF)
acò es de marrit pesa, c'est mauvais à peser.

L'ajeitiéu, dins quàuqui cas, pren la plaço d'un avèrbi.

ana gai, camina gai, aller gaiement. (TdF)

L'Escolo di Lavando e li 200 taulejaira d'aplaudì e de mena gai la dinado fin qu'ì brinde.

"Istòri de Prouvènço" de Fernand Clément

*- Moussu, counèisse à vosto mino
 Qu'amas fort li pichots aucèu.*

"Memòri e raconte" de Frederi Mistral

L'antepousicioun de l'ajeitiéu ié pòu tambèn baia uno valour averbially.

— pèr d'ajeitiéu coume *ancian, simple, verai* :

un ancian cinema, (ancianamen èro un cinema)

Entre la Roco e Sant-Pèire vesès li soubro d'un ancian Tiatre...

"Moun vièi Avignon" d'Enri Bouvet

un cinema ancian, (un cinema basti i'a de tèms, es vièi).

Dins la grando lus de l'estiéu aquèu verd un pau daura fai pensa en de tablèu ancian, pèr sa richnesso e soun velouta.

"La Pouso-raco" d'Enrieto Dibon

— davans de noum d'agènt coume *grand, pichot, gros* :

un gros manjaire, (un que manjo forço)
un pichot manjaire, (un que manjo gaire)

Un Penitènt gris, nouma Gervan, un gros manjaire, e gras, mai penitènt zela, desaparlaro despèiè que li blanc s'èron fa faire à Nimes.

"Li Cascareto" de Jòusè Roumanille

Lou coumplemen de l'ajeitiéu

Lou coumplemen de l'ajeitiéu es marca pèr touto meno de prepousicioun counsacrado pèr l'usage.

=> *utile à soun país*.

S'agis, noun d'intèrdire lou mistrau (sarié desounourant pèr la Prouvènço), mai sabès dequè? de lou faire travaia, de lou rendre utile à la patrio.

"Nouvello Proso d'Armana" de Frederi Mistral

=> *countènt de soun sort*.

Pièi, countènt de soun obro, vèn s'assèire au coustat de nàutri e regarderian mounta lis aigo.

"Vido d'Enfant" de Batisto Bonnet

=> *bon pèr manja*.

La femo veguè douc que l'aubre avié de fru bon pèr manja, e poullit à l'ïue, e que fasié gau...

"La Genèsi" de Frederi Mistral

=> *ounèste emé li gènt*.

Amusas-vous tant que pourrés, signés toujours ounèste emé lis estrangié...

"Proso d'Armana" de Frederi Mistral

L'ajeitiéu sutantiva

L'ajeitiéu s'emploge sustantivamen dins quàuqui cas.

— pèr designa de persouno dins un sèns couleitiéu.

=> *li paure, li juste...*

Tout lou païs l'a reçaupu, festa coume soun enfant; li riche coume li paure, em' un ourguei que se legissié sus touti li caro...

"Lou Carpan!" de Batisto Bonnet

— pèr nouma li gènt d'un païs, li praticant d'uno religioun, li soci d'uno societa, etc.

Trop ràri soun li sage que destrin dins tout acò uno guerro naciounalo: li Catouli restant emé li Catare quand li Crousa cavaucon dins li glèiso.

"L'or di Ceveno" de Leon Teissier

— pèr intra dins d'uni loucuciuon, que mant un cop se ié pòu reconèisse lou nèutre.

=> *d'amaga*, en tapinois...

Agué just lou tèms de cabussa dins l'aigo nitouso e la bolo de la roubino e se ié tenguè d'amaga uno passado...

"La Sòuvagino" de Jòusè d'Arbaud

=> *en gros*, en gros.

Li darrièrs estello s'amoussant emé li fanau di carreto, vès-eici lis espeditouer en trin de croumpa en gros lou lièume e li fru que soun la flour di panié.

"Moun vièi Avignon" d'Enri Bouvet



=> *de nou*, de nouveau.

- Alor, i'ès rèn arriba de nou, dins voste cantoun despèiè l'andado que lou tron a peta sus la grand campano de la glèiso?

"Li Conte dóu Loup Blanc" de Bruno Durand

=> *en plen*, en plein.

Li pouèto miejournen avien, pèr inchiènço o pulèu pèr ignou-rènço, adóuta la grafico de la lengo franceso, e, à-n-aquéu sistèmo, qu'èro pas fa pèr èu e que desgraciavo en plen noste galant parla, chascun apoundiè pièi si fantasié ourtografico...

"Memòri e raconte" de Frederi Mistral

=> *de bas*, en bas.

Acò 's un oustalas tout garni de tablèu, d'aut e de bas, e que, pèr li trouva bèu, dison, jau li counèisse...

"Proso d'Armana" de Frederi Mistral

Lou noum ajeitiéu

Un noum precedi de la prepousicioun "de" pòu deveni un ajeitiéu

=> *gràci de naturo* (gràci naturalo)

Uno lengo que vèn touto souleto sus li bouco, uno lengo que parlon li pèiro dóu païs, se soun pouèto de naturo, se soun pouèto veritable, noun podon sèns menti la renga ni la leissa.

"Proso d'Armana" de Frederi Mistral

L'ajeitiéu emé prepousicioun

L'ajeitiéu pòu qualifica un noum emé la prepousicioun "de" + l'article :

— pèr baia mai de forço à l'espressioun.

bève d'aigo de la fresco, je bois de l'eau, de la fraîche.

manje de figo di seco, je mange des figues, des sèches.

Es un grand pin que viho la mourrado, un pin pignoun di bon, tout endrudi...

"D'un jardin" de Marcello Drutel

— pèr espremi un estat coumpli.

sus li tres nose, n'ï'a dos de marrido, sur les trois noix, il y en a deux de mauvaises.

i'a deja uno boutiho de vuejo, il y a déjà une bouteille de vide.

*E n'en jougant em'éli à tèsto o pouchno,
 Emé sa flèumo, Guihèn, qu'ès de bono,*

"Lou Pouèmo dóu Rose" de Frederi Mistral

L'ajeitiéu s'emploge encaro emé la prepousicioun "de" en plaço de "qu'es", d'èpèite s'endevèn quâsi atribut e s'acordo en gènre.

saupre s'a pas lou drole de malaut, savoir si elle n'a pas son enfant malade.

Avèn nosto cabro de malauto...

"Còmèdi en un ate" de Carle Galtier

Li loucuciuon ajeitiou

Uno acoulado de mot em' un tra d'unioun pòu rampli la founcioun de l'ajeitiéu.

flame-nou, flambant neuf. — *blu-clar*, bleu clair.

*Eila dins la cièuta que bagno à man senèstro
 Lou flume blu-verdau...*

"La Liounido" de Savinian

Lis ajeitiéu determinant

Ajeitiéu poussessiéu, ajeitiéu demoustratiéu, ajeitiéu indefini, ajeitiéu numerau, aquélis ajeitiéu soun de vertadié determinant dóu noum, lou mai souvènt plaça davans èu.

L'ajeitiéu poussessiéu

L'ajeitiéu poussessiéu es un determinant persounau, estaco lou noum à-n-uno di sièis persouno verbalo, ansin dis que li causo vo lis èstre an uno relacioun em' aquèu que parlo, em' aquèu en quau parlan, em' aquèu que n'en parlan o bèn emé ço que se n'en parlo.

*moun chivau, toun chivau, soun chivau.
 la carreto e soun chivau.*

Estènt pamens de dire que l'ajeitiéu poussessiéu s'emploge pas gaire en prouvençau subre-tout quand pòu pas l'agué de doute sus la persouno dóu poussessour.

D'aqui entre aqui, lou poussessiéu pòu èstre anuncia :

— pèr lou prounoun coumplemen dóu verbe qu'endico la poussessioun o la destinacioun :

se gagno la vido, il gagne sa vie.
me lève lou capèu, je lève mon chapeau
sènte que la man se boudenflo, je sens que ma main enfle.

— pèr la persouno dóu verbe.

ai lou drole qu'ès pas countènt, mon enfant n'est pas content.
avèn lou paire bèn gaiard, notre père va très bien.

— pèr lou sèns de la fraso tout simplamen.

ço que dis la femo es toujours verai,
 ce que dit ma femme est toujours vrai.
coume anas l'ouncle? comment allez-vous, mon oncle?
ounte es la mamet? où est ta grand'mère?

De segui lou mes que vèn

La mino de couire dóu Pradet

Dins noste endré, sian abitua i mino de carboun, mai sian pas noumbrous de saupre que tre 1857 uno mino de couire fuguè esplechado dins lou Var.

La légèndò raconte qu'un pichot, aguènt trouba un bèu cristau, pensavo aguè trouba d'or.

Debuto de l'esplecho

En 1857, dous Marsihès, negociant en carboun demandon l'autourisacion d'esplecha uno carriero de pavat de grès à Cap Garonne (au Pradet) dins lou Var.

Lou maire de la coumuno, qu'à-n-aquesto epoco èro encaro "La Gardo", veguè que çò que sourtien de la mino, counteniè de couire e de ploumb. Demandè uno bono soumo d'or e baïè soun acorè pèr la councessioun miniero. En 1862, li proumiè travaïaire soun d'Italian imi-gra, especialisa dins lou travai de la mino. Li pichòti man noun especialisado soun troubadò dins la populacion loucalo: cargaire, triaire, roulaire. Tout se fasiè au lume di bougie.

Pèr faire un traù de 60 cm, li minaire èron dous e faliè 8 ouro de travai emé un flouret e uno masso. Li flouret èron ramplaça à flour e à mesuro qu'èron moutu. De pichot, à parti de sièis an, fasièn l'ana-veni entre la fargo e la mino. Travaïavon dins la mino, pèr camina dins li galarié li mai basso...

Lou minarès estrach es tria pèr li femo o dedins la mino avans d'èstre manda en país de Gallo qu'èro lou proumiè cèntrè de tratamen dóu couire metalurgi, pèr fabrica d'eisino.

La tenesoun en couire es pichoto: 3 à 8% segound la veno, e en Franço, degun sabié encaro trata li minarès paure. E coume li tasso de douano vers l'Angloterro èro levado, acò coustavo pas proun.

Mai bèn lèu, li dous negociant vèson que la mino es plus rentablo. Lou trasport es devengu mai carivèdè que lou tratamen.

Li pèiro taïado èron cargado sus de carreto, descendudo sus la plajo de Garoune, embarcado sus de tartano que fasièn velo vers Marsiho pèr parti pièi sus de cargò vers l'Angloterro

La bourrouleto bourdeleso

(bouillie bordelaise)

La mino es croumpado pèr un Anglès en 1873. Es un moumen de remountado dóu pres dóu couire. Sara lou soulet dreïtore à rentabilisa la mino. A fa li plan de la mino, a agrandi, segurisa e eleva li galarié e diminue li fres de persounau. Mai en 1877, descuerbon dos gràndi faio qu'en-

trinèron lou ralentièssamen de l'esplecho. La councessioun s'arrestè en 1884. La mino barrè si porto 8 an de tèms.

En 1920, un Francès, Moussu Roux es lou proumier à pensa faire lou tratamen sus plaço, pèr faire de sulfat de couire que serviguè à la fabricacioun de la Bouillie Bordelaise tras qu'utìlo à la viticulturo.

Es utilizado sus li fueio e lou fru de la vigno. Es un tratamen de prevencioun contro lou "mildiou", qu'apareiguè pèr lou proumiè cop dins lou miejour en 1878. À la debuto, l'aviè ges de remedi.

Es d'asard qu'an sachu qu'en Medoc s'expandisè uno mescladisso de sulfat de couire e de caus sus li souco, sus lou bord di routo, pèr empacha li maufatan de rauba lou rasin.

Lis esperiènci de 1883 à 1885 faguèron sucès e en 1886, lou mildiou s'arrestavo. Mai la mino es toujour pas rentablo.

Li darriè badaï

l'a un nouvell assai en 1899, emé 60 oubrièr, mai es tambèn uno cabussado.

E zòu! mai en 1903: la mino es tourna croumpado au moumen de la coustrucioun de la ligno dóu camin de ferre. Demandon un tros de ligno Lou Pradet-Marsiho, mai degun li vau ajuda. La tenesoun de couire es toujour trop feblo.

Assajon de faire un countrat pèr fabrica de sulfat mai i'a trop de problèmo teini: la roco es



trou duro e esclapo li bregadouiro de l'usino. Abandonnon la mino en 1907 que restara barado enjusquo 1916.

Lou darriè councessiounari es un aventurièr que se fasiè espousa pèr de dono fourtnado. Croumpè e durbiguè la mino emé 120 oubrièr, mai en 1917 es arresta e coundana à mort pèr espionnage. Se raconte que rintravo dins la mino à chivau, e que sus la porto de la rancredo, fasiè de signau luminous i batèu alemand qu'èron au large. Endicavo la pouscioun di batèu francès estaca dins la rado de Touloun... Fuguè eisecuta enabriè de 1918.

L'esplecho de la mino s'arrestè definitivamen en 1917.

Li champignoun

De 1933 à 1955, bono-di soun climat e sa temperaturo coustanto, la mino serviguè de champignouniero: plantèron de champignoun de Paris.

Mai coume la mino restavo toujour duberto, fuguè pihado: se i'aviè plus de couire, i'aviè de centena de minerau qu'an un grand interès scientifi.

En 1984, li maire dóu Pradet, de La Gardo e de Carqueirano, counsciènt de la richesso de l'endrè, decidon de barra definitivamen la mino, e en 1990 fan realisa d'amenajamen au dedins: segureta di salo, lume, counsolidacioun di galarié sus 4000 m2 e adoubon un museon emé de salo d'espousioun.

Lou bèu museon fuguè inagura en juillet de 1994.

Lou museon

Lou museon es tras qu'originau: avans de rin-

tra, vous fan carga lou casque de minaire. En seguissènt li galarié, poudès descubiè l'istòri de la mino, emé tóuti li persounage, de manequin en plaço, qu'an fa travaïa li minaire. Li salo se seguisson triat de long de la mino, li carretoun, li dono triello, lou burèu de l'Anglès, la tartano marsiheso...

Tout çò qu'èro fach emé de couire es presenta, siegue emé de filme, siegue en representacioun vertadièro: eisino, estrumen de musico, destiladou, proumiero veïturo di poumpiè, obro d'art, travai d'artista...

Lou mai espetaclous es pamens la couleicioun grandarasso de minerau de touto menço que fuguèron trouba dins la mino: mai de 140 pèiro, precieus o noun que countènon de couire, emé soun noun, sa counpousicioun chimico, l'annado de sa descuberto, quau l'a troubad e quauquis un di cristau soun pausa soutu uno loupo binouclari pèr veïre la fourmacion di cristale. Li guide sabon forço bèn interessa li pichot en ié pausant de question, soutu formo de devineto, que li fan chifra...

La mino es situado dins la coulino. Subre, es amenaja un site de permenado protegiè, ounte es enebi de cassa, de circula emé d'engèn moutourisa. Li draio soun marcaço e es enebi de culi li planto: la fauno e la floro soun protegiè e sauvo-gardado: lou Doumaine de la Colo Negro es survihado pèr de gardo.

Musée de la Mine

1000 Chemin du Baou rouge - 83220 Le Pradet. 04.94.08.32.46. dubert tóuti li jour.

Tricio Dupuy



Amadiéu, fai-me lume!

Jan-Marc Rossi



Fineto e Celoun soun li felen d'Amadiéu. Volon parla prouvençau. Souvènti-fes "meton lou carrri davans li biòu" pèr aprendre. Urosamen Amadiéu es aqui.



Journa publica emé lou counours dóu Counsèu Regionau



dóu Counsèu Generau



e mai emé l'ajudo de la coumuno de Marsiho

